





Am 30. April lädt das Agora Theater zum Kartoffelsuppekochen nach Mersch ein. "Fräulein Helga" bietet interaktives Theater für Kleine und Große ab 6 Jahren beim Gemüseschnippeln und Geschichtenerzählen. Anschließend wird dann zusammen die Suppe gegessen ..., Festsaal, 10h + 14h.

Fortsetzung von Seite 17

Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

## So, 29.4.

### am dag

**Dialogging**, sportliches nach innen gehen, Parking Pont Misère, Stausee, 11h.

### junior

**La culotte à l'envers: Manèges**, contes pour enfants à partir de 6 ans par Françoise Michel, Les Trinitaires, Metz, 15h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

### konferenz

**Stanley Brouwn**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 22 50 45.

**Quand les maquettes racontent l'histoire**, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 30 61.

**Carnuntum**, Führung mit Dr. Karl-Josef Gilles, Rheinisches Landesmuseum, Trier, 11h. Tel. 0049 651 4 35 88.

**Luxembourg - les Luxembourgeois**, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 - 30 61. En français.

### musek

**Jazz-Frühstück**, mit dem Horn and Strings Quartett, Krim, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 39 43.

**Musicalcafé n° 52**, zu Evita, Foyer des Theaters, Trier, 11h15.

**Orchestre symphonique d'Amnéville**, concert de printemps avec des oeuvres de Verdi, Vivaldi, Manfredini, Mackeben et Wagner, Salle Maurice Chevalier, Amnéville, 16h. Tél. 0033 3 87 71 35 18.

**Diziz la Peste**, rap français, After Club, Amnéville (F), 17h. Tél. 0033 3 87 70 37 30.

**Idir**, Arsenal, Metz, 19h.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### theater

**Eine Überraschung**, die Premiere des "satiricon theaters" als Sneak Preview, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

### konterbont

**Große 1. Mai-Vorfeier**, Vorträge, kulturelles Programm (D'Juju, Alto Miho + Raquel Barreira) und Verpflegung, Kulturfabrik, Esch, 17h. Org.: OGBL..

## Mo, 30.4.

### musek

**Orchestre National Symphonique d'Ukraine**, sous la direction de Misha Katz,Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

**Ome Mane Padme Hum**, projet de création de musique sacrée autour des Mantras par David Ianni et Christian Bollmann, église Saint Martin, Dudelange, 20h.

**Uriah Heep**, EZ2-Halle, Saarbrücken, 20h.

**Une heure avec les Aires - Finales d'opéras de W.A. Mozart**, avec les

classes de Eurydice Jousse, François Narboni et Juan Carlos Morales, Conservatoire national de région, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 54 56.

**Stimmhorn**, Balthasar Streiff (Albhorn, Büchel, Trompete und Artverwandtes) und Christian Zehnder (Stimme, Obertongesang, Knopfinstrumente und andere Hilfsmittel), Kulturfabrik, Kleiner Saal, Esch, 20h30. Im Rahmen der Ausstellungseröffnung "Fontaine's Claude".

**Ekkehard Jost Ensemble**, Songs of Tears and Laughter / Hommage to Albert Ayler, Kulturfabrik, Kleiner Saal, Esch, 22h30. Im Rahmen der Ausstellungseröffnung "Fontaine's Claude".

### theater

**Die Bibel - die ganze Heilige Schrift (leicht gekürzt)**, Comedy von A. Long, M. Reed und A. Tichenor, Theater, Trier, Tel. 0049 651 7 18 18 18. Letzte Vorstellung.

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

### party/bal

**Nimby's Bal**, Orchester: Indian Summer, Veräinshaus, Stegen, 21h. Org.: Biergerinitiativ fir d'Gemeng lernsdrëf ... natierlich.

### konterbont

**Ian de Toffoli**, présentation du roman: De solitudinis arte ou Le nouveau mythe de Narcisse, Galerie 19 rouge, Luxembourg, 18h.

**Türkischer Abend**, Themenabend zur Spezialitätenwoche, Krim, Trier, 19h. Tel. 0049 651 7 39 43.

**1. Mai-Vorfeier "Pierre Krier"**, mit dem Akkordeonisten-Quartett "Quëtsch-Bloder", Casino syndical, Luxembourg, 19h30.

## Di, 1.5.

### am dag

**Schlossfest**, mit Flohmarkt, Kaffeestube, Secondhand-Shop und Musik, Meederchershaus, Schrassig, 13h. Org.: EPI.

### musek

**Lohengrin**, Oper von Richard Wagner, Theater, Trier, 17h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### theater

**Anatol**, de Artur Schnitzler, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 22 06 45.

### party/bal

**1. Maifete**, mit den Black Cats (Soul & R'n'B), Walderdorff's, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

### konterbont

**Offener Lesbentreff**, CID-femmes, Luxembourg, 19h. Tel. 24 10 97.

**Lesbe-Stammdësch**, Café beim Speaker, Luxembourg, 19h30. Tél.: 24 10 97. Org.: Rosa Lila asbl.

## Mi, 2.5.

### am dag

**Double-Jeux**, création dans les rues de Metz, par Emmanuelle Vo-Dinh, Metz.

### konferenz

**Positive Stressbewältigung in Beruf, Familie und Partnerschaft**, die 5 Stufen der Konfliktbewältigung, mit Prof. Dr. med. Hc. Nossrat Peseschkian, Lycée technique du Centre, Luxembourg, 19h30. Info: www.ltc.lu

**Heilige Kühe und Computer**, das Phänomen Indien, Lichtbildvortrag von Rüdiger Siebert, Info-Video-Center, Luxembourg, 20h.

### musek

**Kieran Goss**, "Red Letter Day - Tour" des irischen Singer-Songwriters, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Siehst du das Licht**, Thomas Schwab und Band, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Concours supérieur**, avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Pierre Cao, oeuvres de Rachmaninov et Moussorgsky, Conservatoire, Luxembourg, 20h.

### theater

**Messer in Hennen**, von David Harrower, Inszenierung: Claude Mangen, mit Sascha Ley, Serge Tonnar und Frédéric Frenay, Kasematentheater, Luxembourg-Bonnevoie, 20h.Tel. 29 12 81.

**Domm gaangen**, eng Komédie vum Ray Cooney, mat de Rappdeckelen, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

**Viele, viele kleine ich's**, mit Mady Durrer und Shlomit Butbul, musikalische Begleitung: Georges Letellier (Flügel), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

### party/bal

**Ladies Night**, bis 3 Uhr, immer mittwochs, Walderdorff's, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 10 06.

## Do, 3.5.

### konferenz

**Savoirs de base: Wat bleiwt no der Schoul?** rencontre-débat dans le cadre de la formation continue du SCRIPT avec la participation de l'ISERP, Centre Universitaire, Luxembourg, 14h15 -18h15.

**Luxembourg - les Luxembourgeois**, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 - 30 61.

**Les biotechnologies**, conférence avec Paul Heuschling, professeur au Centre Universitaire de Luxembourg, Centre Culturel Français, Luxembourg, 18h30. Tél.: 46 21 66-1

**Mit Interesse lernen - lieber lernen - besser lernen**, wie Eltern und LehrerInnen Arbeitsfreude, Lernmotivation und Lernwillen unterstützen können, mit Prof. Dr. Kurt Singer, Lycée technique du Centre, Luxembourg, 19h30. Info: www.ltc.lu

### musek

**O Gemma Lux**, motets isorythmiques de Dufay, Ciconia et Sancte Johanne, pour 8 chanteurs et 6 instruments, par l'Ensemble Huelgas, église Protestante, Forbach (F), 20h30.

**Francis Lalanne**, chansons, L'Amphy, Yutz (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 56 14 15.

### theater

**Les affaires sont les affaires**, d'Octave Mirbeau, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45. Première.

**Es war die Lerche**, mit Peer Augustinski und Gisela Ferber, Inszenierung: Ephraïm Kishon, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16.

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

**Viele, viele kleine ich's**, mit Mady Durrer und Shlomit Butbul, musikalische Begleitung: Georges Letellier (Flügel), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

**La contrebasse**, pièce de Patrick Süskind, avec Jacques Paquer, mise en scène: Philippe Noesen, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

### party/bal

**Die Power Party**, jeden Donnerstag, Walderdorff's, Trier, 21h. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

### konterbont

**Séance d'information régionale sur l'Euro**, en langue française, Chambre de Commerce, Luxembourg, 18h30. Tél. 42 39 39 - 337.

**Japanischer Länderabend**, Kultur und Kulinarik, Haus Fetzenreich, Trier, 20h. Tel. 0049 651 4 34 84.

## Fr, 4.5.

### junior

**Die Kartoffelsuppe**, interaktives Theater mit dem Agora Theater, Festsaal, Mersch, 10h + 14h. Tel. 32 89 51.

### musek

**Annette Wizisla Trio**, avec Annette Wizisla (piano), Oliver Potratz (contrebasse) et Tilman Person (tambour), château, Bourglinster, 19h. Tél. 78 81 36.

**Guido Schiefen und Eric LeVan**, Cello und Klavier, Werke von Liszt und Brahms, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach.

**Florence Absolu**, Chansons ... in D und F, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Chris Barber Jazz und Blues-Band**, Eisenbahnhalle, Losheim/Saar, 20h.

**Jean-Christophe Penault et Didier Laloy**, duo grand piano et accordéon, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La Psalette de Lorraine et le Concert Lorrain**, église paroissiale, Redange, 20h30. Dans le cadre des 4es Musicales de l'Alzette.

**Rednex**, Stade Jos Hauptert, Niederkorn, 20h30. Tel. 40 30 25.

**Atuntaqui**, musiques d'Amérique Latine, Conservatoire, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 25 05.

**Dwomo et Clandestinos**, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 88 26. Org.Circulo cultural Espanol Antonio Machado.

**Aspionax**, le max au piano sax, avec Enzo Ruscitti et Leo Castelano, Intro Café, Dudelange, 22h. Tél.: 52 66 85.

**D'Juju**, Bistrot d'Art Scène, Luxembourg, 21h.

### theater

**Les affaires sont les affaires**, d'Octave Mirbeau, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 06 45.



### Heilige Kühe und Computer

So lautet der Titel eines Diavortrags über Indien am **2. Mai um 20 Uhr** im Info-Video-Center. Rüdiger Siebert, Leiter des Indonesischen Programms der Deutschen Welle in Köln und Autor zahlreicher Bücher über Südostasien, berichtet mit sehr persönlichem Blick über diesen Kontinent, dessen Bevölkerung schon längst die Milliarde überschritten hat und der voller Widersprüche steckt: ländliche Armut und weltberühmte kulturelle Traditionen auf der einen Seite, industrielle Spitzenproduktion und Computergenies im High-Tech-Bereich auf der anderen.

### Wie Frauen und Männer gemacht werden

Frauen und Männer sind durch zahllose Unterschiede gekennzeichnet, deren Grundsteine schon im Kindesalter gelegt werden. Selbstvertrauen, Sprachverhalten, Fürsorglichkeit ... Wie erziehen wir unsere Kinder - beabsichtigt oder eher beiläufig - im Hinblick auf geschlechtsspezifische Rollenmuster? Welchen Einfluss hat die Sozialisation auf das geschlechtsspezifische Verhalten? Welche Klischees prägen unser eigenes

Verhalten, und wie können wir damit produktiv umgehen? Antworten auf diese Fragen werden die TeilnehmerInnen des Seminars **"Kinder werden zu Mädchen und Jungen"**, das am **10. Mai um 20.00 Uhr** in der Banque de Luxembourg stattfindet, suchen. Die Referentin Hannelore Faulstich-Wieland ist Professorin am Fachbereich Erziehungswissenschaften der Universität Hamburg und forscht seit vielen Jahren zum Thema Frauen bzw. Geschlechter.

Anmeldungen bis spätestens 7. Mai an das Frauenministerium, L-2921 Luxembourg. Tel. 47 85 814.

### Raus aus Luxemburg

Eine Begegnungsreise für SchülerInnen nach Großbritannien mit der Möglichkeit, die englischen Sprachkenntnisse aufzufrischen, bietet die "Organisation International Friendship Bridge 2001" in Zusammenarbeit mit dem britischen Briar-College. Drei Wochen lang dürfen die TeilnehmerInnen **während der hiesigen Sommerferien** in einer englischen Familie wohnen, einen Sprachkurs besuchen und so quasi nebenbei bereits vorhandene Grundkenntnisse in Englisch vertiefen. Dazu gibt es zahlrei-

che gemeinsame Veranstaltungen und eine Reihe von Ausflügen, um das Land, die Menschen und die Geschichte besser kennenzulernen.

Interessierte SchülerInnen aus Luxemburg im Alter von zehn bis 20 Jahren sollten sich - unter der Angabe der bisherigen Schulenglisch-Jahre - sobald wie möglich schriftlich bewerben bei: Büro "Friendship Bridge", Ludolfinger Weg 44, D-13465 Berlin. Dort gibt es auch unverbindliches Infomaterial.

### Schreib mit!

Es ist ganz einfach: Einen literarischen Text schreiben, einsenden und mitmachen beim diesjährigen **Eifel Literatur Festival 2001**. Eine Jury aus prominenten Literaturkritikern der deutschen Medien "Spiegel", des Kiepenheuer & Witsch-Verlags Köln, des SWR Mainz und aus dem Kulturministerium Rheinland-Pfalz ermittelt unter den eingesandten Texten die Schreibtalente des Jahres. Es winkt ein Preisgeld von 1.500 DM! Thema des Wettbewerbs: "Menschen und Landschaften". Es können Werke aller literarischen Gattungen eingesandt werden: episch, lyrisch oder dramatisch, von Erzählungen über Gedichte bis hin zu Dialogen und

**Messer in Hennen**, von David Harrower, Inszenierung: Claude Mangen, mit Sascha Ley, Serge Tonnar und Frédéric Frenay, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h. Tel. 29 12 81.

**Quatsch, ich mein's ernst**, Kabarett von und mit Thomas C. Breuer, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

**Domm gaangen**, eng Komédie vum Ray Cooney, mat de Rappdeckelen, Centre culturel, *Dippach*, 20h. Tél. 50 41 12.

**La peau d'Elisa**, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Letzte Nachricht**, Komödie von B. Hecht, C. Mc Arthur und J. Deval, WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenfreihof 9), *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La contrebasse**, pièce de Patrick Süskind, avec Jacques Paquer, mise en scène: Philippe Noesen, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Le Ticket**, de Manuel Pratt, avec Corinne Casabo et Manuel Pratt, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

konterbont

**10 Jahre Multikulturelles Zentrum**, Empfang mit Live-Musik, Multikulturelles Zentrum, *Trier*, 16h. Tel. 0049 651 4 84 97.

**Trio désencadré**, théâtre de marionnettes, par La Malle-Théâtre, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 21 - 304.

Sa, 5.5.

am dag

**Journée de l'Europe**, stands d'informations, concerts, animations, place d'Armes, *Luxembourg*, 10h.

musek

**ARD-Preisträgerkonzert**, mit Stefanie Krahnfeld (Sopran) und Xaver Poncette (Klavier), Werke von Debussy, Händel, Schubert und Weill, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktagte Mettlach.

**Evita**, Musical von Andrew Lloyd Webber, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Torment of Souls, Human Waiste + Spectral**, Metal, ExHaus, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Raquel Barreira**, latino/bossanova, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital**, avec Claude Weber (piano), Isabelle Sanavia-Lord (cor) et Mady Bonert (soprano), église, *Marnach*, 20h30. Dans le cadre du Klengen Maarnicher Festival 2001.

**Duo flûte et harpe**, avec B. Giaux et A. Lavoisier, église, *Thil (F)*, 20h30. Dans le cadre des 4es Musicales de l'Alzette. Tél. 0033 3 82 89 33 11.

**Noujoum Ellil - Sterne der Nacht**, Konzert zum 10-jährigen Bestehen des Mulikulturellen Zentrums Trier, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Jovellanos**, chœurs et danses d'Asturias (Espagne), Espace Culturel, *Rombas (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 67 92 25.

**Melmac, Tomek + Sugrcane**, Ratelach, KUFA, *Esch*, 21h.

**Soirée par les classes de jazz du Conservatoire**, Jazz-Combo sous la direction de Marc Harles, Café Ubu, Theater, *Esch*, 21h.

**Popa Chubby**, Blues-Rock aus den USA, Ducsaal, *Freudenburg*, 21h30. Tel. 0049 6582 2 57.

**Lupo & friends**, acoustic Guitar Night, Intro Café, *Dudelange*, 22h. Tél. 55 66 85.

**D'Juju**, Bistrot d'Art Scène, *Luxembourg*, 21h.

**State of Mind**, support act: Matter of Taste, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.

theater

**Iwwert der Leeder**, e Musical vu Kanner fir Kanner vu 4 - 121 Joer, Centre Culturel, *Hosingen*, 19h30.

**Messer in Hennen**, von David Harrower, Inszenierung: Claude Mangen, mit Sascha Ley, Serge Tonnar und Frédéric Frenay, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h. Tel. 29 12 81.

**Les affaires sont les affaires**, d'Octave Mirbeau, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 06 45.

**Genug ist nicht genug**, Komödie von Nick Walsh, mit dem satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**La peau d'Elisa**, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Letzte Nachricht**, Komödie von B. Hecht, C. Mc Arthur und J. Deval, WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenfreihof 9), *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

**La contrebasse**, pièce de Patrick Süskind, avec Jacques Paquer, mise en scène: Philippe Noesen, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Evadé d'Auschwitz**, de et par Manuel Pratt, La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

party/bal

**Harambe**, multikulturelle Fete mit Musik aus aller Welt, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

**Une soirée particulière**, avec: Fragments d'êtres (chorégraphie de Gabriella Koutchoumova), Vamonos (chorégraphie et danse Gabriella Koutchoumova), Scuzi permette (chorégraphie Matteo Molès) et Bal (Gabriella invite le public à danser), Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

So, 6.5.

am dag

**Grousse Computer Floumaart**, Larei, *Vianden*, 10h - 17h. Tél. 83 48 62.

**Randonnée VTT**, 6 parcours fléchés: 20, 30, 40, 60, 80 et 100 km, terrain de football, *Hobscheid*, 7h30. Tél. 39 73 37 ou bien sur internet: www.aischdall-bike.lu

konferenz

**Quand les maquettes racontent l'histoire**, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 30 61.

**Luxembourg - les Luxembourgeois**, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 - 30 61. En français.

**Visite guidée combinée**, de l'exposition "Luxembourg, les Luxembourgeois" et des installations que le Casino

Luxembourg-Forum d'art contemporain présente en plein air, Musée d'histoire de la ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96 - 30 61.

musek

**17. Podium junger Künstler**, Matinée-Konzert der klassischen Musik, Kurfürstliches Palais, *Trier*, 11h.

**Rivinius Quartett**, mit Werken von Schumann, Absil und Strauss, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 11h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktagte Mettlach.

**Philharmonie de Lorraine**, sous la direction de Jacques Lacombe, oeuvres de Thilloy, Mendelssohn, Prokofiev, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

**Mila Mar**, Walderdorff's, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

**Ugly Olio**, funk-jazz-blues-groove-music, Tufa-Kneipe Textorium, *Trier*, 22h.

theater

**La peau d'Elisa**, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**King Kongs Töchter**, Schauspiel von Theresia Walser, mit u.a. Josiane Peiffer, Sascha Ley und Fernand Fox, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Genug ist nicht genug**, Komödie von Nick Walsh, mit dem satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Afenzirkus**, Revue 2001, Hall Victor Hugo, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

Avis

Poste vacant

Le minitère de l'Economie, direction de la Propriété industrielle et des Droits intellectuels, se propose d'engager dans l'immédiat, pour sa nouvelle structure "Accréditation" et "Commerce électronique"

un(e) employé(e) de la carrière D

pour un contrat à durée déterminée et à tâche complète jusqu'au 31 mai 2003. Le (la) candidat(e) doit être détenteur(trice) d'un diplôme de fin d'études classiques ou secondaires techniques ou d'un diplôme équivalent étranger. Des connaissances en bureautique constituent un avantage. Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser au ministère de l'Economie, direction de la Propriété industrielle et des Droits intellectuels, pour le 11 mai 2001 au plus tard.

Postes vacants

L'Inspection générale de la sécurité sociale

se propose d'engager

- Pour les besoins du service des pensions complémentaires:

Un(e) employé(e) de la carrière D à durée déterminée (jusqu'au 29 décembre 2001) et à mi-temps (20 heures / semaine).

Les candidat(e)s doivent être détenteurs/trices soit du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires, soit du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires techniques ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative.

Profil de qualification souhaité:

- bonne connaissance des langues luxembourgeoise,

- française et allemande;
- maîtrise des outils informatiques (Excel et Word 97) ;
- facilités dans la communication et
- sens développé de l'organisation et du travail en équipe

- Pour les besoins du service de statistiques, actuariat, programmation sociale

Un(e) mathématicien(ne) à durée déterminée (jusqu'au 31 mai 2002) et à plein temps (40 heures / semaine)

Les candidat(e)s doivent être détenteurs /trices

- soit du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires, soit du diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires techniques ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative;
- d'un diplôme universitaire homologué en sciences mathématiques (cycle de 4 années).

Profil de qualification souhaité:

- bonne connaissance des langues luxembourgeoise, française et allemande;
- maîtrise des outils informatiques (Excel et Word 97); la connaissance pratique d'outils informatiques statistiques (SAS, SPLUS, SPSS ou autres) est considérée comme avantage ;
- facilités dans la communication et
- sens développé de l'organisation et du travail en équipe.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur demande avec les pièces à l'appui et une note biographique détaillée au Directeur de l'Inspection générale de la sécurité sociale, B.P. 1308, L-1013 Luxembourg avant le 15 mai 2001.



Sur incitation de l'asbl JobArt, David Ianni et Christian Bollmann présentent le 30 avril leur création de musique sacrée autour des Mantras "Ome Mane Padme Hum" à l'église Saint Martin de Dudelange, 20h.

Theaterstücken. Teilnahmebedingungen: höchstens zehn Seiten, einzeilig geschrieben, vollständige Absenderangabe und später vor der Jury selber vortragen. Keine Altersbegrenzung.

Das alles bis zum **31. Juli** an: "Eifel Literatur Festival 2001", Dr. Josef Zierden, Wenzelbachstraße 90, D-54595 Prüm.

Auch LehrerInnen lernen nie aus

Damit das eigene pädagogische Wissen frisch bleibt und LehrerInnen den Zeitgeist nicht verpassen, gibt es die schulinternen Weiterbildungen. Im Rahmen der diesjährigen **Journées pédagogiques vom 2. bis 4. Mai** versprechen die VeranstalterInnen des "Lycée Technique du Centre" praxisnahe und anschauliche Seminare und Vorträge. Das Themenangebot, ermittelt über LehrerInnenumfragen, reicht von "positiver Menschenbegleitung" und "Lehrer-Schüler-Konflikte gemeinsam bearbeiten" bis hin zu didaktischen Hilfen bei Computerpräsentation und Internet. Die ReferentInnen kommen aus der Wissenschaft (Pädagogik, Psychologie, Psychotherapie) und aus der Praxis (Erwachsenen- bzw. LehrerInnenfortbildung).

Anmeldungen und Informationen unter www.ltc.lu oder Tel. 47 38 11-200.

Fête du "Meederchershaus" à Schrassig

Comme déjà les années précédentes, l'association EPI, en collaboration avec les filles et le personnel du Centre socio-éducatif de l'Etat invite le **1. mai** à leur traditionnelle fête du château. Au programme à partir de 14 heures: un Secondhand-shop, "Kaffi a Kuch", une lotterie, des jeux, du folklore portugais, un marché au puces (à partir de 13 heures) et un encadrement musical. Il y aura des grillades accompagnées de frites, de salade et des boissons.

Mais au delà d'une simple fête, cette occasion permet aussi aux personnes qui se sentent concerné-e-s d'exprimer leur sympathie et leur solidarité envers le centre et les filles qui y sont accueillies.

Les recettes de cette journée seront versées à l'association EPI pour financer des projets individuels, des acquisitions spécifiques et tout autre investissement nécessaire au bon départ des "anciennes" dans leur nouvelle vie.

